



## 申請煤氣轉戶 (只適用於住宅客戶)

### 申請轉戶所需文件

申請人在遞交煤氣轉戶申請書時，必須提供下列的文件：

- 新登記用戶必須簽署已填妥的煤氣轉戶申請書
- 舊登記用戶必須簽署已填妥的煤氣轉戶申請書
- 新登記用戶身份證 / 護照影印本 (如以個人名義登記) **或**  
新登記用戶商業登記證影印本 (如以公司名義登記)
- 相關煤氣錶度數相片作為確定轉戶度數無誤 (如有需要)
- 物業租約 **或** 樓宇買賣合約影印本 (如有需要)

填妥後請按下列方法遞交申請書及所需文件：

1. 電郵       :    [towngas.cs@towngas.com](mailto:towngas.cs@towngas.com)                               **或**
2. 親臨       :    到任何一間煤氣客戶中心                               **或**
3. 郵寄       :    香港中華煤氣有限公司  
                  企業財務管理部 - 客戶會計組  
                  香港 北角  
                  渣華道 363 號 22 字樓



## 私隱政策聲明

《個人資料(私隱)條例》(「該條例」)的主要規定已於 1996 年 12 月 20 日生效。本聲明旨在列出香港中華煤氣有限公司(「本公司」)根據該條例承擔之責任及所採取的政策。

### 個人資料

本公司持有各客戶之資料，包括：姓名、地址、身份證號碼、電話號碼、賬戶號碼、煤氣用量和賬單的資料及各項服務所需的其他資料。

客戶在開立煤氣賬戶，享用煤氣服務及當本公司提供其他相關設施和服務時，需向本公司提供上述資料。

### 用途

有關的客戶資料將可能有下列用途：

- (i) 提供本公司之日常服務；
- (ii) 進行客戶、產品及服務調查；
- (iii) 直接促銷產品及服務和慈善募捐；
- (iv) 處理客戶投訴及查詢；
- (v) 根據適用於本集團的法例要求而作出披露；
- (vi) 任何與上述有直接關連之事項。

若客戶未能提供有關資料，本公司可能無法向客戶提供服務。

### 個人資料之轉移

本公司會將客戶資料保密，但有可能向下列人士提供該等資料：

- (i) 本公司的附屬公司及聯營公司(「本集團」)；
- (ii) 任何就本公司業務向本集團提供服務的代理人、承包商或其他服務供應商；
- (iii) 傳播媒介(僅限於處理有關由傳播媒介轉交予本公司之客戶投訴及查詢)；
- (iv) 本集團根據適用法例有責任向其披露資料的人士；
- (v) 其他對本集團負有保密責任的人士。

### 查閱及更正個人資料

根據該條例，客戶有權：

- 查詢本公司是否持有其個人資料；
- 索取該等資料的副本；
- 更正任何不確資料。

如欲索取或更正資料，請致函：「資料保護主任」- 香港中華煤氣有限公司，香港北角渣華道363號13樓。

本公司於處理索取資料的要求時，或會向客戶收取小額費用。

### 直接促銷

倘若客戶不欲收取任何直接促銷資料(有關煤氣服務資料除外)，請致函本公司資料保護主任(列明賬戶號碼、姓名及地址)，本公司將停止使用其個人資料作直接促銷活動，而不收取任何費用。

(本聲明之中、英文本如有歧異之處，應以英文本為準。)

香港中華煤氣有限公司

## 使用個人資料作直接促銷

香港中華煤氣有限公司(“本公司”)希望使用閣下的個人資料作直接促銷。只有閣下同意或表示不反對，我們才可作直接促銷用途。

有關直接促銷用途，本公司擬：

- (i) 使用不時保存於本公司有關閣下的姓名、聯絡資料、客戶檔案及服務資料(包括煤氣使用量及賬單資料)作直接促銷，
- (ii) 直接促銷下列類別的產品及服務，有關產品或服務可能由本公司、附屬公司或聯營公司所提供：
  - 1. 燃氣供應及其相關產品、設施及服務(包括售後及保養服務)
  - 2. 廚房器具、電器及傢具
  - 3. 餐廳及餐飲服務
  - 4. 個人或家居保險產品及服務
  - 5. 比賽、抽獎、由任何本集團旗下成員主辦或贊助的項目及/或活動(包括烹飪課程及其相關產品)
  - 6. 環保及健康產品；及
  - 7. 作慈善及/或非牟利用途捐獻

倘若客戶不欲收取任何直接促銷資料(有關煤氣服務資料除外)，請致函本公司資料保護主任(列明賬戶號碼、姓名及地址)，本公司將停止使用其個人資料作直接促銷活動，而不收取任何費用。